31998L0015

SMERNICA KOMISIE 98/15/ES
z 27. februára 1998,
ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/271/EHS, pokiaľ ide o niektoré požiadavky stanovené v jej prílohe I

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd [1], najmä na jej článok 5 odsek 3,

keďže požiadavky na odpadové vody z čističiek komunálnych odpadových vôd do citlivých oblastí, ktoré podliehajú eutrofizácii, stanovené v tabuľke 2 prílohy I k smernici 91/271/EHS, spôsobujú problémy s výkladom, ktoré je nevyhnutné vyjasniť; keďže v dôsledku toho je potrebné zmeniť a doplniť tabuľku 2 prílohy I k smernici;

keďže opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom výboru ustanoveného podľa článku 18 smernice 91/271/EHS,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/271/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 30. septembra 1998. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 27. februára 1998

Za Komisiu

Ritt BJERREGAARD

člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40.

PRÍLOHA

Tabuľka 2 prílohy I k smernici 91/271/EHS sa nahrádza týmto textom:

„*Tabuľka 2:* Požiadavky na vypúšťanie z čističiek komunálnych odpadových vôd do citlivých oblastí, ktoré podliehajú eutrofizácii, stanovené v prílohe II. A a). V závislosti od miestnej situácie sa môžu uplatňovať požiadavky na jeden alebo na obidva ukazovatele. Použijú sa hodnoty koncentrácie alebo percent zníženia.

Ukazovatele	Koncentrácia	Minimálne precento zníženia (1)	Referenčná metóda merania
Celkové množstvo fosforu	2 mg/l (10 000 — 100 000 p.e.) 1 mg/l (viac než 100 000 p.e.)	80	Molekulárna absorpčná spektrofotometria
Celkové množstvo dusíka (2)	15 mg/l (10 000 — 100 000 p.e.) (3) 10 mg/l (viac než 100 000 p.e.) (3)	70 — 80	Molekulárna absorpčná spektrofotometria

(1) Zníženie vzhľadom na záťaž vyvolanú pritekajúcou vodou.

(2) Celkové množstvo dusíka znamená súčet celkových množstiev Kjeldahlovho dusíka (organický a amoniakový dusík), dusičnanového dusíka a dusitanového dusíka.

(3) Tieto hodnoty koncentrácie sú ročné stredné hodnoty uvedené v prílohe I odsek D.4c). Požiadavky na množstvo dusíka však možno kontrolovať pomocou denných priemerných hodnôt, keď sa v súlade s prílohou I odsekom D.1 preukáže, že sa dosiahne rovnaká úroveň ochrany. V tomto prípade nesmie denná priemerná hodnota celkového množstva dusíka vo všetkých vzorkách prekročiť 20 mg/l, keď je teplota od vypúšťanej odpadovej vody v biologickom reaktore vyššia alebo rovná 12 °C. Podmienky týkajúce sa teploty by mohli byť nahradené obmedzením doby prevádzky, čím by sa vzali do úvahy regionálne klimatické podmienky.“